

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1952)

**Heft:** 6

**Artikel:** Festaufführungen in Basel und Bern

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-775127>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fin juin. Cour de l'Ancienne Académie: Concert-sérénade de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens.

Juillet: 3. Théâtre municipal: Palmarès et audition de clôture du Conservatoire, avec le concours de l'Orchestre de chambre de Lausanne.

3/4. Cyclisme: Tour de France (étape).  
5 Ouchy: Grand feu d'artifice et fête de nuit.

#### LENZERHEIDE-VALBELLA

Juni. Botanische Exkursionen und Pilzkurse unter Führung.

21. Golf: Eröffnungsspiel.  
28./29. Rhätisches Kleinkaliberschießen (sowie 5./7. Juli).

Juli/Aug. Geführte Bergtouren.

Juli: 4. Golf: American Flag Competition.

#### LOCARNO

Juni/Juli. Casino-Kursaal: Täglich Dancing mit internationalen Attraktionen. Boulespiel.

Juni: 15. Golf: The Lago Maggiore Prize.  
19./20. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe).

Juli: 3./13. VI. Internationales Film-Festival.

#### LE LOCLE

Juin: 15/16. Cyclisme: «Tour de Suisse» (étape).

#### LÖTSCHENTAL

Juni: 15. Kippel und Blatten: Segensonntag. Kirchenfest mit Prozession und Umzug der Herrgottsgrenadiere.

#### LUGANO

Juni/Juli. Kurkonzerte im Stadtpark.

Juni: 1. Autavia Ticinese. – Internat. Fechtturnier.

30. Juni/6. Juli. Internat. Tennisturnier bei Nacht.

Juli: 4./6. Schweiz. Turnfest des Schweiz. Katholischen Kunstturner- und Sportverbandes.

#### LUZERN

Juni/Juli. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel, Sonderveranstaltungen.

Juni/31. Juli. Weltausstellung der Photographie.

Juni: 12. Fronleichnam-Prozession.

13. Juni/10. August. Kursaal: Täglich «Das Intime Theater» (ausgen. Montag).

14. Großes Seenachtsfest (evtl. 21. Juni).

14./15. Golf: De-Micheli-Cup.

15. Allmend: Tag des Modellfluges. – Rotsee: Internationale Ruderregatta.

19. Juni/11. Sept. Jeden Donnerstag Abendrundfahrt auf dem See.

26. Serenade des Kammerchors Luzern im Lichthof des Regierungsgebäudes. Leitung: Paul Müller.

29. Golf: Match Belgien-Schweiz.

Juli: 6. Rotsee: Schweiz. Meisterschaftsregatta.

#### MEIRINGEN

Juni: 14./22. Gewerbeschau Meiringen-Oberhasle.

#### MONTANA-VERMALA

Juin: 7/8. Tournoi interne du Tennis-Club.  
29. Fête de natation.

#### MONTREUX

Juin/juillet. Casino avec jeux, dancings avec attractions internationales, etc.

Juin. 3. Golf: Bogey competition.

7. Fête des Echarpes blanches.

14/22. 22\* Fête des Narcisses. Festival d'opéras en plein air, avec le concours de la troupe officielle du Théâtre de

l'Opéra de Rome: Solistes, orchestre, chœurs, ballets. 14 et 15 juin: Grand Corso fleuri, batailles de confetti, manifestations diverses, fêtes de nuit.

#### MORGES

Juin: 7/8 et 15. Courses de chevaux et concours hippique.

21/22. VII\* Championnat du Léman, manifestation de Yachting.

#### MÜRREN

Juni/Sept. Geführte Bergtouren und Wanderungen.

#### MURTEN

Juni: 21. Jugendfest (Blumenumzüge).

22. Murtschießen.

#### NEUCHÂTEL

Juin: Jusqu'au 9. «Comptoir de Neuchâtel». 1\*. Musée des beaux-arts: Fonctionnement des automates Jaquet-Droz.

4. Salle des conférences: Concert de l'Orchestre de la ville de Winterthur. Direction: Roberto Benzi.

15. Fête cantonale des musiques militaires. 23/26. Représentations du cirque Knie.

Juillet: 6. Musée des beaux-arts: Fonctionnement des automates Jaquet-Droz.

#### NEUHAUSEN

Juni: 21. Bengalische Rheinfällebeleuchtung mit großem Feuerwerk.

#### OLTEN

Juni: 7./22. Ausstellung «Turnen und Sport» mit Filmvorführungen. Konzertsaal, unter dem Patronat der Einwohnergemeinde.

#### PONTRESINA

Juni: 1. Beginn der Waldkonzerte, der Kollektivbergtouren, der botanischen, Photo- und Wild-Exkursionen.

15. Eröffnung der Fischerei in den Oberengadiner Seen und Flüssen, sowie der Gratsfischerei in den Seen Lej Nair und Pitschen am Berninapass.

#### PORRENTRUY

Juin: 12. Fête-Dieu. Grande manifestation religieuse.

27/30. Tir jurassien.

Juillet: 3/7. Tir jurassien.

#### BAD RAGAZ

Juni/Okt. Im Kursaal täglich Konzerte des Orchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle, Unterhaltungsabende mit Attraktionen. Allwöchentlich heimatkundliche Kutschen- und Auto-Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

#### RAPPERSWIL

Juni: 20. Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich (evtl. 27. Juni oder 4. Juli).

#### RIGI

Juni: 3. Alpaufzug.

8. Rigi-Schießen auf Rigi-Kaltbad.

Juli: 6. (evtl. 13.). Schwing- und Älplerfest auf Rigi-Kulm.

#### SAAS-FEE

Juni: 1./7. Skihochtourenwoche.

12. Fronleichnamprozession.

#### SAMEDAN

Juli: 10. Golf: Eröffnungsmatch.

#### SCHAFFHAUSEN

Juni: 11. Serenade bei der Schiller-Glocke. Ausführende: Winterthurer Streichquartett.

#### SCUOL-TARASP-VULPERA

Juni/Sept.: Kollektivwanderungen und Wildbesichtigungen unter Führung.

Juni: 22. 300-Jahr-Feier des Loskaufs des Unterengadins von Österreich. Offizieller Festtag: Festakt, Umzug, Volksfest. Freilichtspielaufführung des Festspiels «La chanzun da la Libertà» («Das Lied der Freiheit»). Wiederholungen: 6., 20. Juli, 3., 17., 31. August.

28. Vulpera: Schwimmfest und Gymkhana.

30. Juni/5. Juli: Botanische und heimatkundliche Exkursionen unter Führung.

Juli: 5., 12., 19. u. 26. Kabarett und Veranstaltungen mit internationalen Künstlern im Kurhaus Tarasp.

#### SELZACH

Juni: 15., 22./23., 29. Passionsspiele (vormittags und nachmittags). Weitere Aufführungen Juli/Sept.

#### SEMPACH

Juli: 7. Sempacher Schlachtfeier.

#### SIERRE

Juin. Cures d'asperges.

#### SOLOTHURN

Juni: Bis 10. Kl. Konzertsaal: Große Buch- und Bilderausstellung der Zentralbibliothek Solothurn (Handschriften, Frühdrucke, Kupferstiche usw.).

#### SPIEZ

Juni: 28. Serenade des Berner Kammerorchesters im Schloßhof Spiez.

#### ST-CERGUE

Juin: 1\*/10. Montée des troupeaux à l'alpage.

9. Excursions en télésiège au clair de lune, avec soirée «fondue».

Juillet: 9 et 30. Excursions en télésiège au clair de lune, avec soirée «fondue».

#### ST. GALLEN

Juni/Juli. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textil-Börse (Hotel Walhalla).

Juni: Beginn der Sommerkonzerte.

Bis 8. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung junger Zürcher Künstler.

4./8. Gegenbesuch der Stadt Hilversum.

9./15. Spiele der Handball-Weltmeisterschaft.

14./29. Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung dänischer Plakate.

18. Juni/11. Juli. Deutschsprachiger Ferienkurs der Volkshochschule Stockholm.

22. Niederbüren: Golf-Match St. Gallen-Zumikon.

29. Kreuzbleiche: Polysportiver Tag.

Juli: 6. Städte-Schwimmwettkampf.

#### THUN

Juni: 9./15. Spiele der Handball-Weltmeisterschaft.

15. Oberländisches Turnfest.

#### VILLARS-CHESIÈRES

Juillet: 6 et 10. Concours de golf.

#### WEGGIS

Juni: 15. Männerchorkonzert mit Ball.

28. Rosenfest mit Umzug und Feuerwerk.

#### WENGEN

Juli: 6. Gäste-Wettschwimmen.

#### WILDERSWIL

Juni/Sept. Jeden Sonntagabend: Platzkonzert.

#### WINTERTHUR

Juni/Juli. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung d. Kunstvereins Winterthur.

Juni: Bis 15. Kunstmuseum: Kunstausstellung Zürich-Land.

4. und 11. Kammermusikabende.

7. Kyburg: Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich (evtl. 14. oder 21. Juni).

9./15. Spiele der Handball-Weltmeisterschaft.

28./29. Eidg. Armbrustschützenfest (sowie 4./6. Juli).

#### ZUG

Juni: 27./29. 600-Jahr-Feier des Eintritts von Zug in die Eidgenossenschaft.

27. Kant. Jugendtag mit Kinderumzug u. Jugendfest.

28. Festakt der Zentenarfeier, Aufführung des Festspiels «Zuger Contrafeth».

29. Festgottesdienste und großer historischer Umzug «Zuger Bilderbogen», Volksfest.

#### ZÜRICH

Juni/Mitte Juli. Spielzeit des Theaters am Central.

Juni/Mitte Aug. Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung «Moderne deutsche Graphik».

Juni: Juni-Festwochen Zürich 1952. Stadttheater, Schauspielhaus, Tonhalle, Radio: Aufführungen von Opern und Schauspielen mit prominenten Gästen.

Festkonzerte. Kunsthaus: Gemäldeausstellung Claude Monet. Helmhaus: Ausstellung «Genie und Handschrift».

Bis 7. Session der Association régionale européenne de l'Organisation météorologique mondiale.

Bis Ende Juni. Spielzeit des Rudolf-Bernhard-Theaters (Schwänke, Operetten, Revuen).

Anf. Juni/Ende August. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Art Nouveau».

3./7. Schweizerische Exportwoche mit Jubiläumsfeier im Dolder-Grand-Hotel.

10. Tonhalle: 1. Juni-Festkonzert. Solisten: Wolfgang Schneiderhan, Violine; Enrico Mainardi, Cello.

14./21. Radsport: «Tour de Suisse» (Start und Ziel).

15. Endspiele der Handball-Weltmeisterschaft.

Regensdorf: Internat. Motorrad-Rundstreckenrennen.

17. Tonhalle: 2. Juni-Festkonzert. Leitung: Leopold Stokowski.

21. Juni/Ende Okt. Pestalozzianum: Fröbel-Gedächtnisausstellung «Dein Kind im Kindergarten».

21./22. Internationale Ruderregatta.

22. Schweiz. Gehermeisterschaft 50 km.

24. Tonhalle: 3. Juni-Festkonzert. Solist: Vladimir Horowitz, Klavier.

28./29. Schweiz. Leichtathletik-Meisterschaften.

29. Allmend: Internat. Motorrad-Rasenrennen.

Juli: 1. Tonhalle: 4. Juni-Festkonzert. Leitung: Rafael Kubelík.

1./10. Generalversammlung der Internationalen Vereinigung der Kunstkritiker.

2. (evtl. 4.). Großmünster: Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich.

Das ganze Jahr. Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung.

## Festaufführungen in Basel und Bern

Die Spielzeit der großen Deutschschweizer Bühnen schließt nicht nur in Zürich, auch in Basel und Bern mit Festvorstellungen ab, die gleichsam als Schlußapothekose das in den vergangenen Monaten Geleistete und Gezeigte krönen. Das Stadttheater Basel greift dabei auf eine alte Tradition zurück, die Zeit um 1930 lebt in der Erinnerung auf, da es zusammen mit andern Basler künstlerischen Institutionen grandiose Mozart-Feste in die Wege leitete und sich damit weit über die Landesgrenzen hinaus einen Namen machte. Auch jetzt ist eine Reihe von Werken des Salzburger Meisters zur Aufführung ausersehen, denen neben dem eigenen Ensemble eine Anzahl hervorragender Gäste zu besonderem Glanz verhelfen wird, so «Die Gärtnerin aus Liebe» (Vorstellungen am 3., 9., 10. und 13. Juni), «Die Entführung aus dem Serail» (5. und 8. Juni), «Cosi fan tutte» (11. Juni) und als Abschluß «Die Zauberflöte» (14. und 15. Juni).

Am 21. und 22. Juni gedenkt Basel sodann mit Fest-

Aufführungen der Oper «Oedipus Rex» und des Balletts «Der Feuervogel», unter musikalischer Leitung von Dr. Paul Sacher, des 70. Geburtstages von Igor Strawinsky.

Am Berner Stadttheater beschließen am 8., 11. und 14. Juni Festaufführungen von Wagners «Götterdämmerung», auch sie unter Mitwirkung bedeutender Gäste, die Saison.

## Tausend Jahre Horgen

28./29. Juni 1952

Es sind tausend Jahre her, seit der Name «Horgen» zum erstenmal in einer uns heute noch erhaltenen Urkunde aufgezeichnet wurde. Es war gewissermaßen der Taufakt der Gemeinde Horgen, und es spricht für seine Bedeutung, daß niemand geringerer Taufzeuge war als der König und die Königin. Im Jahre 952 nämlich bat Königin Adelheid (eine Tochter der berühmten Königin Bertha von Burgund) ihren Gemahl, Otto I., um Bestätigung aller Rechte und Besitztümer der Fraumünster-

abtei in Zürich. Diese Bestätigungsurkunde wurde, wie damals allgemein üblich, in lateinischer Sprache abgefaßt und zeigt den Namen Horgen in seiner lateinischen Form «chorga».

Heute rüstet sich Horgen in berechtigtem Stolz zu einem würdigen Rückblick auf die tausendjährige Geschichte und Entwicklung einer Schweizer und Zürcher Gemeinde, in doppeltem Stolz, denn es lohnt sich nicht nur, einen Blick in die Vergangenheit zu tun: Die Gegenwart wirtschaftlicher Blüte und Entfaltung scheint auch einen hoffnungsvollen Blick in die Zukunft zu rechtfertigen. Die Arbeiten im Organisationskomitee und in den ihm angeschlossenen zahlreichen Unterkomitees sind heute schon so weit fortgeschritten, daß sich die Umriss eines Fests absehen lassen, an dem die Bevölkerung von Horgen aus allen Schichten und Ständen unter Anleitung von namhaften Fachleuten und Künstlern selbstlos mitarbeitet, erfüllt von der Vorfreude auf ein gutes Gelingen. So getragen von allen, die sich mit Horgen verbunden fühlen, muß die Feier über die Vergänglichkeit einiger fröhlicher Tage hinaus zu einem eindrucksvollen und gewiß unvergeßlichen Erlebnis örtlicher Gemeinschaft werden. W. S.